



16 OKTOBER, 1985

*Dengan nama Allah yang  
pemurah dan maha penyayang*

## KESEDARAN BERUGAMA: BUKAN SETAKAT UNTUK MENJADIKAN PENGIMBANG TETAPI IALAH PELINDUNG

**K**esedaran berugama di kalangan masyarakat kita telah ditanamkan

menerusi berbagai cara. Kesannya setakat ini boleh dikatakan baik di mana ajaran Islam yang menjadi agama rasmi negara semakin difahami oleh masyarakat umum.

Sesungguhnya suasana masyarakat berugama itu telah menjadi fenomena di negara ini. Ini bukan sahaja menjadi kebanggaan bahkan dalam hal-hal tertentu ia melindungi masyarakat daripada sebarang pengaruh dan anasir yang boleh mencemari sifat serta corak Negara Brunei Darussalam sebagai Negara Melayu Islam Beraja.

Tidak syak lagi kesan sampingan daripada pembangunan yang pesat boleh sahaja mendatangkan pengaruh-pengaruh yang negatif ke atas masyarakat kita yang memperhatikan nilai-nilai murni yang terbentuk oleh pegangan kepada ajaran Islam. Tetapi sejauh ini kita masih boleh bernafas lega kerana kesan sampingan pembangunan yang pesat itu dapat dibendung dengan kesedaran yang berterusan di kalangan Kerajaan dan rakyat. Kita menyebut bahawa pengaruh-pengaruh yang negatif itu dapat dibendung — bukan diimbangi

— ialah kerana strategi menanamkan kesedaran berugama di kalangan masyarakat selama ini ialah untuk menjadikan masyarakat itu sendiri mampu menyesuaikan keperluan dirinya untuk maju dengan memilih jalan-jalan yang diredai Allah. Strategi sedemikian itu, pada hemat kita, bukan bertujuan setakat mengimbangi pengaruh-pengaruh negatif ke atas nilai-nilai murni sosio-budaya dan sosio-politik negara dengan pegangan kepada ajaran Islam. Sebab jika ia setakat mengimbangi bererti kita merelakan pengaruh-pengaruh yang tidak sihat terus-menerus menular tanpa sebarang langkah mengatasinya. Yang ternyata, baik Kerajaan mahupun rakyat sama-sama tidak merelakan penulatan sebarang pengaruh yang negatif dari kesan sampingan pembangunan serta kemajuan yang pesat yang dialami oleh bangsa kita.

Dalam hubungan inilah kita melihat peranan agama itu sangat penting. Tetapi kepentingannya itu bukan sahaja patut diyakini bahkan mestilah sama didukung dan dikembangkan. Maksud kita ialah pengaruh ajaran

agama Islam yang sudah pun ternyata melindungi masyarakat kita daripada hilang diri dan pegangan dalam bertembung dengan pengaruh-pengaruh asing yang negatif mestilah terus-menerus diketarakan. Kita hendaklah memperlihatkan kepada semua pihak bahawa usaha mengketengahkan pengaruh Islam itu bukan semata-mata mengikut musim.

Kesungguhan serta kegigihan Kerajaan dan rakyat dalam menyemarakkan Islam dan pengaruhnya di negara ini tidak pernah dipersoalkan selama ini. Dan tidak ada sebab bagi siapa-siapa mempersoalkannya sekarang dan pada masa yang akan datang. Tetapi ia akan mula dipertikaikan oleh mana-mana pihak jika andainya pihak-pihak tersebut mendapati dan merasakan pegangan Kerajaan dan rakyat terhadap Islam sudah mula kendur walaupun mereka mengukur hanya berdasarkan satu dua kes yang tertentu, padahal kita iaitu Kerajaan dan rakyat masih kuat berpegang kepada ajaran-ajaran Islam dan tidak kendur-kendur berazam untuk mendapatkan kekuatan daripadanya.

Tuan Presiden,

Bagi pihak perwakilan Brunei Darussalam saya ingin mengucapkan setinggi tahniah atas pemilihan sebulat suara terhadap tuan sebagai Presiden Sidang Ke-empat Puluh Perhimpunan Agung Bangsa-Bangsa Bersatu. Dengan pengalaman tuan yang luas dalam kegiatan-kegiatan Bangsa-Bangsa Bersatu serta kemahiran diplomatik tuan yang tidak dapat disangkal lagi itu, saya percaya tuan akan dapat mengendalikan perjalanan serta hal-ehwal perhimpunan ini dengan penuh kebolehan.

Di waktu yang sama izinkan saya juga untuk mengucapkan penghargaan yang setingginya jua kepada bekas Presiden Tuan Yang Terutama Duta Paul Lusaka atas cara yang cekap dan penuh berkebolehan beliau mengendalikan kerja di sidang yang lepas.

Tuan Presiden,

Di saat memperingati ulangtahun keempat puluh penubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu, saya ingin mengesahkan sekali lagi komitmen Brunei Darussalam terhadap Bangsa-Bangsa Bersatu serta prinsip-prinsip piagamnya. Bangsa-Bangsa Bersatu dan piagamnya berupaya menghadapi ujian masa. Ramai pula yang mengkritik bahawa Bangsa-Bangsa Bersatu tidak berkesan. Ada pula yang membayangkan bahawa ianya tidak akan panjang usianya. Dan ada pula yang mengatakan ia tidak begitu 'relevan'. Kami bersetuju yang ianya tidaklah selalu berkesan. Tetapi badan antarabangsa mana yang sebesar Bangsa-Bangsa Bersatu benar-benar berkesan? Dan siapa juga yang akhirnya bertanggungjawab menjadikan badan ini berkesan? Memang diakui mengikut rekod Bangsa-Bangsa Bersatu dalam melaksanakan fungsi utamanya untuk mengekalkan keamanan dan keselamatan antarabangsa adalah agak kurang. Tetapi dapatkan kita menyalahkan Bangsa-Bangsa Bersatu dalam hal ini?

Tuan Presiden,

Kita bukan milik golongan pessimis. Kita tidak memutuskan yang Bangsa-Bangsa Bersatu merupakan satu kegagalan. Elok juga bagi kita meninjau rekod-rekod kejayaannya — usaha-usahanya mewujudkan kedamaian di Cyprus, di Congo serta tempat-tempat lain merupakan satu kebanggaan dan memberikan sinar harapan kepada ramai di an-

tara kita. Bangsa-Bangsa Bersatu telah juga mencapai kejayaan di bidang-bidang lain, dalam usaha-usaha kemanusiaan menolong orang-orang pelarian, dalam menghapuskan penyakit cacar, kerjanya bagi kebajikan kanak-kanak dan banyak lagi yang lain. Sudah pasti semuanya ini

**Kita ketahui  
bahawa Bangsa-  
Bangsa Bersatu  
telah dapat  
melaksanakan  
dengan baik  
usaha untuk me-  
ringankan kete-  
gangangan antara-  
bangsa.**

merupakan kisah kejayaan.

Perihal tidak berkesannya Bangsa-Bangsa Bersatu dalam melaksanakan fungsi utamanya bolehlah dianggap berpunca daripada kurangnya kemahuan politik negara-negara anggotanya untuk bertindak secara positif selaras dengan tujuan Bangsa-Bangsa Bersatu. Sikap positif inilah yang mesti diamalkan oleh anggota-anggotanya. Bangsa-Bangsa Bersatu boleh melakukan lebih banyak daripada apa yang sedia dilakukan oleh para anggotanya. Yang demikian kita sebagai anggotanya mestilah mengakui bahawa adalah menjadi tugas kita yang berat untuk melaksanakan apa yang telah kita janjikan semasa menganggotai badan yang mulia ini.

Meskipun perlaksanaannya tidak mencapai ke tahap seperti yang amat diharapkan oleh kebanyakan orang, tetapi dengan kewujudannya jua, dunia tidak ditimpa oleh satu

**BERIKUT ialah sabda ucapan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himamah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam di Sidang ke-40 Perhimpunan Agung Bangsa-Bangsa Bersatu di New York pada 4 Oktober yang lalu.**

# NEGARA-NEGARA ANGGOTA DISERU SOKONG USAHA BANGSA-BANGSA BERSATU

**Usaha untuk mengekalkan keamanan di dunia merupakan tanggungjawab bersama semua negara baik kecil mahupun besar. Mereka dikehendaki agar jangan melakukan ancaman atau menggunakan kekerasan.**

lagi perang dunia yang maha dahsyat. Ianya secara perbandingan masih merupakan dunia yang aman. Adalah benar jua keadaan di dunia pada masa ini adalah jauh dari sempurna. Tetapi pernahkah ianya mencapai taraf kesempurnaannya? Pertikaian sentiasa ada dan akan terus wujud, selagi manusia tidak menghormati hak-hak yang sah bagi orang lain. Bangsa-Bangsa Bersatu memperuntukkan dalam piagamnya prinsip-prinsip untuk perkembangan persahabatan di kalangan negara-negara berasaskan persamaan kedaulatan negara-negara.

Jika para pemimpin di dunia berpegang teguh pada prinsip-prinsip ini, kita akan dapat dibebaskan dari penderitaan dan kesengsaraan yang berpunca daripada pertikaian serantau yang malang sekali masih berterusan: Perang Iran-Iraq, masalah di Lubnan, campur tangan asing di Afghanistan dan di tempat-tempat lain. Meskipun demikian kita akui bahawa Bangsa-Bangsa Bersatu telah dapat melaksanakan dengan baik usaha untuk meringankan ketegangan antarabangsa. Bukankah ini yang menjadi matlamat

piagam antarabangsa? Usaha untuk mengekalkan keamanan di dunia merupakan tanggungjawab bersama semua negara baik kecil mahupun besar. Mereka dikehendaki agar jangan melakukan ancaman atau menggunakan kekerasan. Juga adalah menjadi kewajipan negara-negara untuk hanya menggunakan cara-cara damai demi menyelesaikan perselisihan. Ini adalah tanggungjawab kita sebagai anggota Bangsa-Bangsa Bersatu dan sebagai pemimpin negara-negara kita yang berkenaan.

Di dunia di mana keamanan tidak dapat ditentukan, jelas menunjukkan yang untung nasib kita saling bergantung di antara satu sama lain. Apa yang terjadi di sesebuah tempat di dunia ini akan melibatkan setiap orang. Oleh yang demikian adalah penting sekali pada detik ulangtahun keempat puluh Bangsa-Bangsa Bersatu ini, semua anggota mengesahkan

Lihat muka 3



# YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-298

## PUAK BATINIYYAH Siri ke-25



akan datang pada akhir zaman.

Orang Yahudi menunggu Dajal besar mereka, dan pengikut-pengikutnya 70 ribu Yahudi daripada Yahudi dari Negeri Asfahan (di Iran sekarang), menurut hadis-hadis bahawa pengikut-pengikut Dajal itu ialah orang-orang Yahudi dan perempuan-perempuan (di antarabangsa).

Orang Nasrani menunggu Al-Masih Isa bin Maryam, tiadalah syak ia akan turun tetapi apabila ia turun dia akan menghapuskan salib dan cross, dan membunuh segala babi dan menghapuskan segala ugama kecuali ugama Islam. Tamat katanya.

Ini kata Ibnu Al-Qayyim dan dia mengaku bahawa orang-orang Ahlis-Sunnah Wal-Jemaah telah disabdakan dengan ada Al-Imam Al-Mahdi Al-Muntadzar bagaimana telah disabdakan oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dalam banyak hadisnya setengahnya Sahih, setengahnya Hasan setengahnya Dhaif Munjabir dan seterusnya Maudhu' dan dia membatalkan Al-Mahdi orang Syiah dan Al-Mahdi orang Qaramithah Batiniyyah dan Al-Mahdi Ibnu Tumart yang pendusta dan penzalim jahat itu.

Jadi Al-Allamah Ibnu Al-Qayyim mengaku ada Al-Mahdi menurut pandangan Ahlis-Sunnah Wal-Jemaah, bagaimana disebutkan dalam hadis-hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, Walhamdulillah.

Berkata Al-Allamah Al-Muhaddithu Abu Al-Fadhl Abdullah bin Muhammad bin As-Siddiq Al-Ghumari Al-Hasani Hafizullah Taala dari kalangan ulama Al-Azhar dan ulama Maghribi dalam kitabnya : "Al-Mahdiyyul-Muntadzar" yang diam di Tanjir Maghribi sekarang.

WALLAHUAKLAM.  
(Bersambung)

## Memeluk Islam

TUTONG. — Dua Majlis Pengislaman telah dilangsungkan baru-baru ini di Pejabat Ugama di sini.

Majlis tersebut ialah pengislaman bagi Awang Pengabang Anak Mampi berusia 48 tahun yang telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Yusof bin Haji Kamis. Beliau memilih nama Islamnya sebagai Awang Khairuddin bin Abdullah.

Pengislaman bagi Dayang Kaibi Anak Manja, juga dari puak Iban, telah berlangsung di hadapan Awang Omar bin Haji Ismail. Beliau sekarang dikenali sebagai Norlailamanja binti Abdullah.

Puak yang kedua daripada orang Arab itu keluar dari Islam dan terus masuk semula ugama kufur dan murtad dari ugama Islam, dan mereka engkar dan batalkan hukum-hukum ugama Islam dan mereka meninggalkan sembahyang dan enggan mengeluarkan zakat dan lain-lain hukum dan ajaran ugama Islam, dan mereka balik semula seperti keadaan jahiliyah sebelum Islam sehingga tiada ada manusia yang sujud kepada Allah Taala di muka bumi pada masa itu melainkan di Masjid Mekah, di Masjid Al-Madinah, dan Masjid Abdil-Qais di tempat Al-Bahrain (pantai negeri Sa'udi sekarang) dalam satu kampung bernama Jawatha.

Puak yang ketiga orang-orang Arab yang membezakan hukum sembahyang dan hukum zakat maka mereka mengaku wajib mendirikan sembahyang, dan mereka engkarkan fardu zakat dan wajib diserahkan zakat kepada pemerintah Islam, iaitu kepada Khalifah Sayidina Abu Bakar, maka puak ini sebenarnya ahli Baghin dan Bughah, hanya tiada dinamakan mereka Bughah (penderhaka kepada pemerintah Islam) pada masa itu, apatahlagi mereka bercampur-aduk dengan puak-puak ahli riddah yang di atas, maka dinamakan mereka puak Ahlu Riddah (Ahli Murtad) pada keseluruhannya. Tamat.

Ini satu dalil bagi mengukuhkan dan menghukumkan orang-orang Batiniyyah dan puak-puak ajaran salah dan batil pada masa sekarang, murtad dan keluar dari ugama Islam dan masuk dalam ugama Majusi sebagaimana orang-orang murtad Arab itu hendak balik semula ke dalam keadaan jahiliyah sebelum Islam.

7. Barangsiapa mengaku menerima wahyu daripada Allah, sekalipun dia tiada mengaku menjadi Nabi, maka orang itu telah menjadi kafir dan murtad dan keluar dari ugama Islam seperti Qadiyani mengaku menerima wahyu daripada Allah dan lain-lain puak yang mengaku menerima wahyu daripada Allah Taala, menurut kaedah yang saya sebutkan dahulu dari ini.

Firman Allah Taala dalam Surah Al-An'am ayat 93 yang bermaksud :

"Dan siapakah orang yang lebih zalim daripada orang yang mereka-reka perkara yang dusta terhadap Allah, atau orang yang berkata : 'Telah diberi wahyu kepadaku,' padahal tidak diberikan sesuatu wahyu pun kepadanya; dan orang yang berkata : 'Aku akan menurunkan seperti apa yang diturunkan Allah.' Dan (singguh ngeri) sekiranya engkau melihat ketika orang-orang yang zalim itu dalam penderitaan 'sakaratul-maut' (ketika hendak putus nyawa). Sedang malaikat-malaikat pula menghulurkan tangan mereka (memukul dan menyiksa orang itu) sambil berkata (dengan menengking dan mengejek) : 'Keluar-

kanlah nyawa kamu (dari tubuh kamu sendiri); pada hari ini kamu dibalas dengan azab siksa yang menghina (kamu) sehina-hinanya, disebabkan apa yang telah kamu katakan terhadap Allah dengan tidak benar, dan kamu pula (menolak dengan) sombong takbur akan ayat-ayat keterangan-Nya."

Tafsirnya : Tiada seorang pun yang lebih zalim dan lebih jahat daripada mereka yang membuat dusta ke atas Allah Taala mengaku jadi Nabi kemudian daripada Nabi Muhammad, atau dia berkata : Telah diturunkan wahyu ke atas aku, padahal sesuatu pun dari wahyu itu tiada turun ke atasnya, atau tiada seorang lebih zalim daripada orang yang berkata : Aku akan turunkan seumpama wahyu yang telah diturunkan Allah (aku boleh bertutur seumpama yang diturunkan oleh Muhammad), kalau engkau lihat (ya Rasulullah) ketika orang zalim jahat itu dalam sakaratul-maut, padahal malaikat-malaikat menghulurkan tangan mereka membelasah dan menyiksa serta berkata kepada orang-orang jahat itu dengan mengugut mereka : Keluarlah roh-roh kamu, kita hendak kejutan, ini hari kamu dibalaskan dengan azab siksa kerendahan dan kehinaan, dengan sebab kamu telah berkata dengan dusta, tiada benar ke atas Allah Taala mengaku menjadi Nabi, dan mengaku menerima wahyu, dan adalah kamu itu sombong bongkak tiada menerima ayat-ayat Quran, tanda-tanda dan keterangan Allah, supaya kamu beriman kepadanya, kiranya engkau lihat ya Rasulullah pada masa malaikat menyiksa mereka dalam masa nazar hendak mati mereka, nescaya engkau lihat suatu perkara yang amat dahsyat dan memecahkan hati.

Ini dia balasan Allah, telah Allah terangkan dalam Al-Quran, ke atas orang-orang mengaku menerima wahyu, mengaku menerima hukum-hukum daripada Allah Taala seperti puak Batiniyyah puak ajaran salah dan batil, Taslim, Qadiyani, Bahai dan lain-lain puak dan orang yang berbuat dusta ke atas Allah dan membohongkan orang awam dengan mengatakan dapat wahyu, dapat perintah, dapat ilham pada menukar hukum-hukum Allah atau mengubah hukum-hukum Allah atau menokok hukum-hukum Allah, dan kata-kata mereka yang bodoh mengelirukan itu dan mereka letakkan wahyu bohong, perintah bohong dan ilham bohong ke atas ugama Islam yang terang-benderang dan nyata itu.

Dari itu kata ulama orang yang berbuat begitu, maka orang itu orang kafir, kerana menolak nas Al-Quran di atas, dan menolak ijma' dan sekata ulama pada tiada ada wahyu turun lepas wafat Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam kerana hukum-hukum Islam telah tetap dan telah sempurna tiada dapat diubah-ubah dan dipinda-pinda lagi.

Dari itu berkata Al-Allamah Ibnu Hazam yang mati 456 Hijrah ketua puak Az-Zahiriyyah dalam kitabnya Maratibul-Ijma', yang er-tinya : Ulama Islam telah ittifaq, sekata dan ijma' bahawa semenjak wafat Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam itu, maka wahyu Allah telah putus tiada turun lagi, kerana ugama Islam telah sempurna dan telah tetap (tiada berubah-ubah), dan bahawa tiada halal bagi seseorang itu menambah sesuatu ke atas ugama Islam mengikut otak dan fikirannya, dengan tiada bersandar dan tiada berdalil dari ugama Islam itu, dan tiadalah halal mengurangkan sesuatu dari ugama Islam itu, dan tiada halal diubah dan dipinda sesuatu dari ugama Islam dan diletakkan dia di tempat sesuatu tempat yang lain, dan tiada halal direka suatu ugama baharu ganti ugama Islam, maka barangsiapa membuat sesuatu daripada yang demikian itu, maka ia telah menjadi kafir dan keluar dari Islam.

telah tetap dan telah sempurna tiada dapat diubah-ubah dan dipinda-pinda lagi.

Ini dia jawab Al-Allamah Ibnu Hazam melalui lidah ulama Islam seluruhnya kepada orang-orang Batiniyyah dan ajaran salah dan batil yang memandaimandikan ugama Islam.

8. Al-Imam Al-Mahdi atau Al-Mahdi Al-Muntadzar. Puak Batiniyyah yang kafir yang berasal dari negeri-negeri Islam ada mempunyai Al-Mahdi, puak yang salah dan batil di Gugusan Pulau-Pulau Melayu pun ada Al-Mahdi, ahli-ahli kuntut pun mengaku ada Al-Mahdi, puak Syiah mengaku ada Al-Mahdi, orang Islam Ahlis-Sunnah Wal-Jemaah mengaku ada Al-Mahdi dan pengikut-pengikut Asy-Seyikh Muhammad Abdhu yang mati tahun 1233 Hijrah, menafikan ada Al-Mahdi.

Jadi manusia telah bersalah-salahan pendapat pada perkara Al-Mahdi. Puak-puak sesat dan Syiah telah menggunakan Al-Mahdi bagi menyokong sesat mereka. Adakah ada orang yang digelarkan Al-Mahdi dan siapa sebenar Al-Mahdi itu pada pandangan ugama Islam?

Kata Al-Allamah Ibnu Qaiyyimil-Jauziyyah yang mati tahun 751 Hijrah, anak murid Al-Allamah Ibnu Taimiyyah maka Al-Allamah Ibnu Taimiyyah dan Ibnu Qayyim, kedua-duanya jadi ikutan setengah orang Islam dalam perkara yang ganjil daripada keduanya dari perkara-perkara iktikad dan amal, atau dengan ibarat lain ganjil dalam Usulud-Din dan ganjil dalam Furu'ud-Din daripada keduanya, bagaimana saya telah sebutkan dalam kitab ringkasan iktikad Ahlis-Sunnah Wal-Jema'ah dikeluarkan oleh Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei.

Dalam kitabnya : Al-

Manarul-Munifu Fis-Sahihi Wad-Da'fi : Setelah ia membawa sebanyak 14 hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dalam perkara Al-Imam Al-Mahdi, maka ia berkata : Hadis-hadis ini ada 4 bahagian iaitu hadis Sahih, Hassan, Gharib dan Maudhu'.

Katanya : Orang-orang (ulama Islam) telah bersalah-salahan faham pada perkara Al-Mahdi di atas 4 qaul, dan kebanyakan hadis-hadis itu menunjukkan bahawa Al-Mahdi itu seorang laki-laki (yang tertentu bukan sebarang orang yang bersifat dengan sifat Al-Mahdi) daripada ahli bait Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, dari keturunan Sayidina Al-Hasan bin Ali (radhiallahu anhu), yang keluar pada akhir zaman kelak, bahawa bumi dunia ini, sedang penuh sesak dengan kezaliman dan kejahatan, maka Al-Mahdi itu memenuhi bumi dunia itu dengan keadilan dan kebajikan.

Katanya : Inilah hadis-hadis dalam perkara Al-Mahdi, sekalipun pada Isnad setengah-tengah hadis ada lemah dan dhaif dan gharabah, tetapi hadis-hadis itu menguatkan setengah akan setengahnya. Ini dia pendapat-pendapat Ahlis-Sunnah Wal-Jemaah.

Adapun Rafidhah Imamiyyah (Syiah) iaitu qaul yang keempat : Mahdi mereka ialah Muhammad bin Al-Hasan Al-'Askariyyul-Muntadzar, seorang daripada anak Sayidina Al-Hussain bin Ali, bukan daripada anak Sayidina Al-Hasan, Muhammad itu ada dalam di negeri, tetapi ia ghaib dari pandangan, dia mempesakai tongkat, dia masuk dalam gua bawah tanah negeri Samirrau (Iraq) pada masa kecilnya lebih dari 500 tahun (dari zaman Ibnu'l-Qayyim), dan tiada dilihat sampai hari ini, tiada tahu ke mana ia pergi, mereka (Syiah Imamiyyah) menunggu Muhammad itu tiap-tiap hari, mereka berdiri dengan menunggu kuda di pintu gua itu, dan mereka memekik supaya ia keluar : "Keluarlah kamu ya Maulana Ukhruy Ya Maulana." Kemudian mereka balik ke rumah dengan hampa, begitulah perbuatan mereka.

Adapun Mahdi orang Maghribi iaitu Muhammad bin Tumart, dia seorang pendusta zalim berkuasa di Maghribi, membunuh manusia dan memperbuat berbagai-bagai kejahatan lebih jahat daripada Al-Hujaj bin Yusuf (penjenayah Bani Umayyah).

Dia menyuruh orang-orang supaya berkata : Bahawa dia Al-Mahdi yang disebutkan oleh Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam dalam hadis-hadis, kemudian dia tembus orang-orang itu supaya jangan orang-orang itu mendustakan dia. Dia bergelut dengan nama Al-Mahdi Al-Ma'sum.

Kemudian datang Al-Mahdi Al-Mulhidu 'Ubadullah bin Maimun Al-

Qaddah, datuknya orang Yahudi dari keturunan Majusi, kemudian ia mengaku nasab kepada Ahli Bait dengan dusta dan bohong dan ia mengaku menjadi Al-Mahdi yang disebutkan oleh Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam dalam hadis-hadis. Dan dia dapat menawan negeri-negeri dan berkuasa, sehingga anak cucunya yang Mulhid itu menawan negeri-negeri sebelah Maghribi, Mesir, Al-Hijaz, Asy-Syam, dan mereka mengaku menjadi Tuhan, dan mengaku syari'at Islam itu ada batin dan ada zahir.

Mereka ialah raja-raja Qaramithah seteru Allah, mereka berkelit dengan Tasyayyu' dan dengan nasab kepada Ahli Bait dengan dusta mereka mengembangkan ugama ilhad dan kufur, dan berpanjanglelah masa mereka, sehingga datang pejuang Islam Raja Al-Malik Salahuddin Yusuf bin Ayyub, melepaskan umat Islam dari kuku besi seteru seteru Allah itu, dan membinasakan seteru seteru Allah itu, dan kembalilah negeri Mesir menjadi negeri Islam setelah beberapa lama menjadi tempat ilhad dan kufur pada zaman Qaramithah anak cucu 'Ubadullah bin Maimun Al-Qaddah itu.

Tujuan tulisan ini menceritakan orang Qaramithah Batiniyyah Mesir itu ada mempunyai Al-Mahdi, dan pengikut-pengikut Ibnu Tumart ada mempunyai Al-Mahdi, dan Ar-Rafidhah Al-Ithnai 'Asyriyyah (Syiah Imamiyyah) pun ada mempunyai Al-Mahdi.

Semua puak-puak itu mengaku mempunyai Al-Mahdi, ada Al-Mahdi yang zalim, ada Al-Mahdi yang mustahil tiada diterima oleh akal, semuanya Al-Mahdi-Al-Mahdi itu pada pandangan mereka Al-Imam-Al-Imam yang maktum, dan Al-Mahdi-Al-Mahdi yang maklum yang disebutkan oleh Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam dalam hadis-hadis baginda, dan dihabarkan baginda kepada umat Islam.

Puak-puak itu menunggu Al-Mahdi mereka, sebagaimana orang-orang Yahudi menunggu pemimpin mereka yang akan keluar pada akhir zaman dan menyatu-padukan mereka dan mendirikan ugama mereka dan berjuang dan kemenangan di atas umat-umat lain.

Orang-orang Nasrani pula menunggu Al-Masih yang akan datang sebelum hari kiamat dan menegakkan ugama Nasrani, dan membatalkan lain-lain ugama. Dalam kepercayaan mereka bahawa Al-Masih itu tuhan yang benar dicabut daripada Tuhan yang benar, dari Johor bapanya. Mereka berkata bahawa Al-Masih itu bersedia datang sebelum hari kiamat, maka ugama Islam, ugama Yahudi dan ugama Nasrani menunggu pemimpin yang



# PENYAKIT JIWA LEBIH BESAR MUDARAT DAN BAHAYANYA

**B**ERTAKWALAH tuan-tuan ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjaui segala apa jua larangan-Nya.

Kebanyakan orang terlalu rusuh dan gelisah apabila ia dihindangi penyakit, baik penyakit itu ringan sahaja apatah lagi yang berat-berat yang menyebabkan tubuh badan dan perasaan menderita kesakitan.

Sementara itu orang selalu lupa, bahkan ada yang tidak mahu langsung memperdulikan jenis-jenis penyakit yang tidak ketara, yang tidak nampak seperti nampaknya pekung atau bisul pada kulit, nampaknya kesan-kesan penyakit batuk kering, penyakit kuning dan sebagainya melalui tanda-tanda tertentu pada tubuh badan si pesakit. Padahal penyakit-penyakit yang tidak nampak itu ada yang lebih besar mudarat dan bahayanya daripada yang nampak.

Penyakit yang kita maksudkan ialah penyakit jiwa. Seperti juga halnya

dengan penyakit jasmani, ada bermacam-macam dan jenis penyakit jiwa itu selain gila.

Dan pada lazimnya, jika penyakit itu dibiarkan bukan sahaja akan membahayakan diri pengidapnya seorang tetapi juga boleh membahayakan orang lain, membahayakan masyarakat ramai. Sebab itulah, agama Islam sebagai sifatnya penawar yang mujarab jika diamalkan, telah mentadbir dan merawat umatnya dengan kaedah-kaedah kejiwaan yang sangat halus dan tepat. Seperti antara penyakit jiwa yang merbahaya itu ialah penyakit tidak pandai menghargai rahmat dan nikmat Allah Subhanahu Wataala, atau lebih tegas penyakit suka memandang ke atas, tidak mahu melihat ke bawah. Baik disedari atau tidak, penyakit yang semacam inilah biasanya membawa orang lupa daratan, lupa akan Allah. Sebagai contoh oleh kerana suka memandang ke atas, membanding-banding dirinya dengan orang lain yang lebih tinggi, lebih berpangkat dan

lebih kaya daripadanya maka, jadilah ia seorang yang tidak pernah reda di atas pemberian Allah kepadanya. Pada lazimnya orang yang tidak pernah reda dengan pemberian Allah kepadanya itu, ialah orang yang tamak, rakus dan pendengki yang sentiasa mencari jalan, dengan tidak mengira baik buruk asalkan hajatnya sampai, walaupun kiranya terpaksa mengorbankan orang lain.

Perlumbaan dalam kehidupan tidaklah salah asalkan sahaja menurut lunas-lunas yang betul di dalam agama. Tetapi perlumbaan yang didasarkan semata-mata atas perasaan tidak puas hati, perlulah dihalusi supaya jangan sampai menjadi tindakan memprotes atau membantah kurnia Allah Subhanahu Wataala. Oleh kerana itu marilah kita sama-sama menyubuk diri kita kiranya ada terasa perasaan-perasaan kurang bersyukur itu menyelinap dalam hati dan sanubari kita supaya lekas-lekaslah kita mengatasi dan mengubatinya. Dan ubat

itu sudah pun sedia ada sebagaimana sebuah hadis Rasulullah Salallahu Alaihi Wasallam riwayat Imam Muslim daripada Abi Hurairah Radhiallahu Anhu yang maksudnya kira-kira :

Telah bersabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wasallam :

"Pandanglah orang yang di bawah kamu, jangan pandang orang-orang yang di atas kamu, maka ia (cara begini) adalah amat baik supaya kamu tidak menolah nikmat Allah ke atas kamu."

Tidak diragukan lagi, melakukan cara-cara yang dianjurkan oleh Rasulullah ini akan menyelamatkan jiwa kita dari segala penyakit hasad dengki, cemburu dan tamak serta ianya akan menjadikan kita orang-orang yang berakal, dapat berfikir dengan memandang orang-orang sakit, buta, bisu dan lain-lain mala petaka serta fakir miskin, sedang kita sendiri selamat dari yang demikian itu. Maka bukankah dari segi ini, kita masih lebih, jauh lebih beruntung dari mereka yang disebutkan tadi?



Dan apakah yang kita alami dari segi perasaan selepas berfikir demikian, jika bukan tunduk memuji, bertimbang dan bersyukur kepada Allah di atas nikmat kurnia-Nya kepada kita, yang rupanya adalah lebih besar

dari yang diberikan kepada orang-orang tadi. Inilah namanya bahagia, bahagia raya yang dipancarkan dari perasaan penuh reda di atas limpah kurnia Allah, sama ada kurnia-Nya itu banyak atau sedikit.

## Awasi anggota mata punca perbuatan maksiat

sepayah-payah untuk diubati. Andainya ini benar, kita sebagai seorang Islam, kewajipan kita berusaha sedaya upaya untuk mengubatinya. Soal baik dan sembahnya penyakit tadi, haruslah dikenali dengan penuh azam, sekuat mana kezamannya kita, sejauh itu pula akan kejayaannya yang kita perolehi.

Oleh sebab nafsu manusia melakukan maksiat dan kejahatan-kejahatan melalui anggota mata, telinga, hati, perut dan kemaluan, kawalan yang sebegitu ketat terhadap perkara itu haruslah kita periksa dengan teliti, langkah-langkah serupa ini tentulah kita rasakan terlalu sukar pada permulaannya, tetapi usaha-usaha yang sukar itulah merupakan ubat mujarab. Oleh itu kita sebagai umat Islam haruslah bersifat sabar untuk memakan ubat-ubat pahit yang boleh menyembuhkan itu.

Allah Subhanahu Wataala berfirman dalam surah An-Nur ayat 30 yang bermaksud: "Nasihatkanlah kepada orang-orang mukmin supaya

mengawasi mata mereka dan memelihara kemaluan mereka."

Ayat tersebut merupakan satu perintah yang ditujukan untuk kebaikan dan kepentingan kita, kerana memandangi atau melihat sesuatu yang diharamkan itu lebih melalaikan hati dan membangkitkan nafsu, inilah adab sopan yang mahu diajarkan oleh Allah Subhanahu Wataala kepada kita, oleh itu, selamanya kita beriman kepada Allah selama itulah kita mematuhi adab sopan yang diperintahkan-Nya itu. Sekiranya kita enggan mematuhi adab sopan itu, maka itu adalah merupakan satu pelanggaran perintah yang mencerminkan kebidapan kita terhadap-Nya. Ini tentulah tidak layak dilakukan kepada orang-orang yang ingin mencari keredaan ilahi.

Daripada keterangan yang disebutkan itu dapatlah kita mengambil kesimpulan bahawa memberi kebebasan liar kepada mata kita itu akan mengakibatkan kecelakaan dan kejahatan, sedangkan mengawasi mata itu pula dapat memelihara seseorang itu daripada memandang perkara-perkara yang tidak memberikan kebaikan kepadanya. Mata kita juga merupakan suatu kenikmatan yang harus kita syukuri dengan sebaik-baiknya agar kita dapat selamat dari siksa akibat perbuatan yang dilakukan oleh anggota mata.

Waspadalah, apa rahasia mata dijadikan buat kita? Untuk apa kedua mata yang kita pakai? Islam telah memberi ajaran kepada kita sekalian, bahawasanya mata itu dijadikan buat kita tiada lain,

hanyalah agar kedua mata kita dipergunakan untuk :-

- Memperolehi petunjuk dalam kegelapan.
- Memperolehi pertolongan dari segala hajat keperluan kita.
- Melihat dan menyaksikan segala keadaan yang ada di langit dan di bumi yang selanjutnya agar kita dapat mengambil ibarat serta makrifat terhadap keagungan kekuasaan Allah Taala.

Menggunakan mata ke arah ini adalah lebih memberikan kenikmatan kepada mata daripada kenikmatan yang jahat, palsu, yang dikelirukan oleh syaitan durjana ketika ia mengajak dan memperdayakan kita agar memandang kecantikan-kecantikan perempuan yang bukan isteri kita, Rasulullah Salallahu Alaihi Wasallam pernah bersabda yang bermaksud: "Melihat kecantikan-perempuan itu merupakan panah beracun dari panah-panah iblis. Siapa yang dapat mengawasi matanya, maka Allah akan memberikannya merasa kenikmatan ibadat yang membahagiakannya. Jadinya pada setiap masa perlulah kita mengawasi mata kita, agar kita sentiasa berada di jalan yang diarahkan Allah Subhanahu Wataala.

Itulah moral yang sebaik-baiknya menurut ajaran Islam yang berkenaan dengan penjagaan mata. Maka hendaklah kita mohon perlindungan kepada Allah, agar mata kita dapat terjaga dan dijauhkan dari berbuat dosa yang akhirnya dapat menari kita ke jurang kehancuran dan kebinasaan.



**JABATAN Hal Ehwal Ugama** kini telah menerima beberapa barang-barang jemaah-jemaah haji yang hilang di Tanah Suci bagi musim haji tahun 1985.

Barang-barang tersebut kini ada disimpan di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan seperti empat buah jam tangan jenis 'TITUS', 'SEIKO', 'Q & Q' dan 'CITIZEN'. Satu tasbih, dua bentuk cincin, dua pasang 'Penggantung Kunci' dan sepasang kaca mata.

Seterusnya, sebuah beg duit (perempuan) berisi wang sebanyak 86 Rial dan dua anak kunci; sebuah beg duit (perempuan) yang berisi

sebenit cincin Pirsu, satu anak kunci dan wang sebanyak 7 rial. Sebuah beg duit (perempuan) berisi dua anak kunci, wang sebanyak 10 rial dan sekeping resit membeli 'loket' berharga 190 rial. Seterusnya wang 9 rial dan wang dalam bungkusan plastik berjumlah sebanyak B\$56.00 (B\$1.00 = 21 keping B\$5.00 = 3 keping).

Oleh yang demikian manamana jemaah haji yang kehilangan barang-barang yang dinyatakan di atas bolehlah menghubungi Jabatan Hal Ehwal Ugama (Bahagian Haji) di sini pada waktu-waktu pejabat dibuka.

**SELURUH** tindak-tanduk anggota kita ini harus diperiksa dan dipertimbangkan dengan neraca hukum-hukum syarak, ini memerlukan penjelasan sewajarnya, oleh itu marilah kita ikuti panduan-panduan dari Imam Al-Ghazali r.a. dalam mengendalikannya setiap anggota itu agar tidak menyeleweng dari bidang-bidang takwa. Imam Al-Ghazali pernah berkata: "Mata merupakan pintu pertama dari pintu-pintu yang memasuki syaitan menuju nafsu manusia, mata juga merupakan punca-punca go-daan nafsu dan pembawa bala bencana dan musibah."

Kita perlu berhati-hati terhadap tindak-tanduk nafsu kita sendiri, menurut ahli sufi: "Nafsu kita ini diibaratkan binatang kenderaan, jika binatang itu dapat kita jinkan dari ditunggang, nescaya dapatlah kita arahkan ke jalan yang baik tetapi jika kita lemah sehingga binatang itu pula dapat menunggang kita, itulah alamat mala petaka dan musibah yang paling buruk akan menimpa kita."

Sebenarnya nafsu itu adalah musuh yang paling merbahaya kepada kita, penyakit nafsu ini merupakan sedegil-degil penyakit dan

## Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 16 Oktober, 1985 hingga ke hari Selasa 22 Oktober, 1985 adalah seperti di bawah ini :-

| HARI    | ZUHUR |          | ASAR |          | MAGHRIB |          | ISYAK |          | IMSAK | SUBUH |          | MATAHARI TERBIT |
|---------|-------|----------|------|----------|---------|----------|-------|----------|-------|-------|----------|-----------------|
|         | Mula  | Berakhir | Mula | Berakhir | Mula    | Berakhir | Mula  | Berakhir |       | Mula  | Berakhir |                 |
| Oktober |       |          |      |          |         |          |       |          |       |       |          |                 |
| 16-20   | 12.12 | 3.29     | 3.30 | 6.10     | 6.11    | 7.25     | 7.26  | 4.47     | 4.33  | 4.48  | 6.04     | 6.05            |
| 21-22   | 12.11 | 3.28     | 3.29 | 6.09     | 6.10    | 7.23     | 7.24  | 4.47     | 4.33  | 4.48  | 6.04     | 6.05            |

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.



# PENUNTUT LEPASAN PLKPT PERLU BERDIKARI

BANDAR SERI BEGAWAN.

Para penuntut lepasan Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan perlu mempunyai strategi perniagaan yang betul dan cita-cita yang tinggi bagi membesar dan mengembangkan perusahaan mereka.

Mereka mestilah berusaha dan bercita-cita menjadi pengusaha atau pemilik syarikat pertukangan seni

Oleh Abd. Karim HAB

yang berjaya.

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Digadong Seri Lela Dato Laila Utama Awang Haji Abdul Rahman bin Pehin Orang Kaya Shahbandar Awang Haji Mohd. Taha membuat seruan demikian kepada 253 orang lepasan Pusat Latihan dan

Pertukangan Tangan Brunei di Majlis Penyampaian Sijil dan Hari Terbuka pusat itu pada hari Khamis lepas.

Katanya, bantuan dan bimbingan tertentu telah diberikan kepada mereka oleh kerajaan melalui pusat itu. Bagaimanapun menurut peraturan-peraturan yang tertentu Kerajaan tidak dapat selamanya dibebani dengan tanggungjawab yang semakin berat itu.

"Usaha dan kesedaran dari lepasan penuntut pusat ini harus ada untuk hidup berdikari setelah diberi bimbingan dan bantuan oleh pihak Kerajaan," tegasnya.

Tambahnya, sebab itu pusat berkenaan sentiasa menekankan agar mereka tampil bekerja secara berkumpulan di bengkel masing-masing dengan harapan mereka dapat menubuhkan syarikat kerajinan sendiri agar pertukangan mereka akan bertambah maju dan kukuh.

Tetamu kehormat itu seterusnya mengingatkan mereka agar memperhatikan unsur-unsur asli pertukangan Brunei.

"Kita tidak menggalakkan sama sekali kepada penuntut-penuntut dan lepasan-lepasan pusat ini melakukan perubahan kepada jenis-jenis ukiran asli Brunei yang ada itu," tegasnya.

## Pusat Dakwah Islamiah terima kunjungan dua rombongan pelawat

PULAU. — Pusat Dakwah Islamiah baru-baru ini menerima lawatan dua rombongan dari dalam dan luar negeri.

Rombongan pertama pada 8 Oktober terdiri dari tujuh orang anggota Dewan Perwakilan Rakyat Daerah, Khusus Ibu Kota Jakarta, Republik Indonesia dan diiringi oleh dua orang pegawai dari Kedutaan Republik Indonesia di sini dan pegawai-pegawai Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan.

Rombongan kedua pada 10 Oktober, terdiri dari 31 orang ahli Badan Kebajikan Muallaf Daerah Tutong yang

mengikuti Lawatan Penerangan anjuran jabatan Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Semasa lawatan-lawatan itu, mereka telah menerima taklimat mengenai pusat itu dari Pegawai Ugama Kanan, Pusat Dakwah Islamiah, Ustaz Awang Haji Md. Jali bin Abd Latif dan pegawai-pegawai yang lain.

Mereka juga dibawa melawat ke sekitar bangunan itu dan ke Balai Pameran bagi menyaksikan pameran yang menunjukkan kesan-kesan kedatangan agama Islam ke negara ini.



YANG DIMULIAKAN PEHIN ORANG KAYA DIGADONG SERI LAILA DATO LAILA UTAMA AWANG HAJI ABD. RAHMAN BIN PEHIN ORANG KAYA SHAHBANDAR AWANG HAJI MOHD. TAHA, MENYAMPAIKAN SIJIL KEPADA AWANG ABD. RAZAK BIN HAJI IBRAHIM, SALAH SEORANG LEPAHAN PUSAT LATIHAN KESENIAN DAN PERTUKANGAN TANGAN (ATAS), SEMENARA GAMBAR BAWAH KELIHATAN YANG DIMULIAKAN PEHIN KETIKA MENYAKSIKAN SEBAHAGIAN HASIL KERJA PARA PENUNTUT DI BAGIAN TEMBAGA. — Gambar oleh Harun Rashid.



## 253 penuntut lepasan P.L.K.P.T. terima sijil

BANDAR SERI BEGAWAN.

Seramai 253 orang penuntut lepasan Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan menerima sijil masing-masing di Majlis Penyampaian Sijil dan Hari Terbuka pusat itu pada hari Khamis lepas.

Mereka adalah terdiri dari penuntut pengambilan tahun 1975-1977 hingga pengambil 1983-1985 dari kursus pertukangan perak, tembaga, tenunan, anyaman, songkok dan seni ukir.

Sijil-sijil disampaikan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Digadong Seri Lela Dato Laila Utama Awang Haji Abdul Rahman bin Pehin Orang Kaya Shahbandar Awang Haji Mohd. Taha.

Awang Haji Metussin bin Omar, Pemangku Pengarah Muzium-Muzium Brunei dalam ucapan alu-aluannya antara lain menyeru para penuntut lepasan pusat itu meningkatkan lagi mutu buatan, pengeluaran dan pemasaran.

Katanya, mereka jangan hanya bergantung kepada

pihak Kerajaan dalam memasarkan hasil buatan mereka tetapi hendaklah menyalurkannya juga kepada pihak-pihak yang lain.

"Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan telah banyak memberi bantuan dan kemudahan," ujarnya.

Menurutnya lagi kejayaan pusat itu menghidupkan, mengeluarkan dan

memperkenalkan hasil pertukangan tangan negara ini adalah setengahnya atas sumbangan mereka juga.

Beliau berharap kejayaan demikian akan bertambah di masa akan datang.

Di antara yang hadir di majlis itu ialah Pengarah Pelajaran, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong dan lain-lain pegawai kanan kerajaan.

## LAWATAN KE DAERAH TEMBURONG

BANDAR SERI BEGAWAN.

Jabatan Pengangkutan Darat akan menghantar pegawai-pegawainya ke Daerah Temburong pada 21, 22, 23 dan 24 Oktober, 1985.

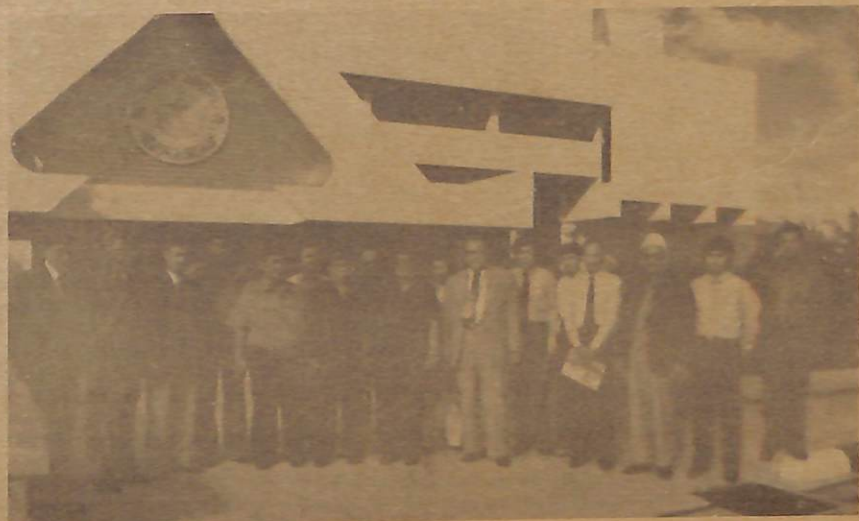
Oleh yang demikian semua tuan-tuan punya kenderaan di daerah tersebut yang mana lesen-lesen kenderaan, lesen-lesen memandu mereka yang hendak diperbaharui dan pemegang-pemegang lesen sementara yang hendak memohon ujian memandu

dan bagi mereka yang telah ditetapkan tarikh ujian masing-masing, bolehlah berhubung dengan pegawai-pegawai berkenaan di Pejabat Daerah Temburong pada tarikh yang telah ditetapkan semasa waktu bekerja.

Sementara lawatan jabatan tersebut ke Daerah Tutong pada tarikh di atas adalah dibatalkan dan digantikan pada hari Sabtu 26 Oktober 1985.



AHLI-AHLI Badan Kebajikan Muallaf Daerah Tutong bersama pegawai-pegawai Pusat Dakwah Islamiah (atas). Sementara gambar bawah: kelihatan rombongan Anggota Dewan Perwakilan Rakyat Daerah, Khusus Ibu Kota Jakarta bergambar ramai dengan pegawai-pegawai Pusat Dakwah Islamiah. (Gambar-gambar Ihsan dari Pusat Dakwah Islamiah).





# JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

## TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KERTAS-KERTAS PERCETAKAN/BOARD/KERTAS SALINAN/KERTAS TAIP/KERTAS KAJANG KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TAHUN 1986.

I. Tawaran-Tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari, Hari Isnin 11 November, 1985 bagi membekalkan perkara-perkara di atas ke Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam bagi tahun 1986.

| ITEM                        | KETERANGAN-KETERANGAN                                                                                                                     | BAHAN     | UKURAN    | BANYAK       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|--------------|
| <b>KERTAS-KERTAS/BOARDS</b> |                                                                                                                                           |           |           |              |
| 1.                          | Japanese/Korean Woodfree Printing Paper Glazed                                                                                            | 60 Gsm    | 31x43"    | 3,000 Reams  |
| 2.                          | Japanese/Korean Woodfree Printing Paper Glazed.                                                                                           | 80 Gsm    | 31x43"    | 3,000 Reams  |
| 3.                          | Japanese/Korean Woodfree Printing Paper Glazed.                                                                                           | 100 Gsm   | 31x43"    | 200 Reams    |
| 4.                          | Japanese/Korean Woodfree Printing Paper Glazed.                                                                                           | 120 Gsm   | 31x43"    | 100 Reams    |
| 5.                          | Japanese/Swedish Artpaper/Plain/White BSC.                                                                                                | 105 Gsm   | 31x43"    | 1,000 Reams  |
| 6.                          | Japanese/Swedish Artpaper/Plain/White BSC.                                                                                                | 128 Gsm   | 31x43"    | 1,500 Reams  |
| 7.                          | Japanese/Swedish Artpaper/Plain/White BSC.                                                                                                | 157 Gsm   | 31x43"    | 50 Reams     |
| 8.                          | Japanese Egg-Shell Embossed Artpaper.                                                                                                     | 128 Gsm   | 31x43"    | 100 Reams    |
| 9.                          | Japanese/UK Cast Coated Artboard BSC.                                                                                                     | 260 Gsm   | 31x43"    | 500 Packets  |
| 10.                         | Japanese/UK White Board BSC.                                                                                                              | 260 Gsm   | 31x43"    | 300 Packets  |
| 11.                         | Conqueror High White Laid (SRA2).                                                                                                         | 100 Gsm   | 450x640mm | 800 Reams    |
| 12.                         | Conqueror High Jade Laid (SRA2).                                                                                                          | 100 Gsm   | 450x640mm | 50 Reams     |
| 13.                         | Swedish Matt Artpaper (SRA1).                                                                                                             | 157 Gsm   | 640x900mm | 200 Reams    |
| 14.                         | Goatskin Parchment Paper (UK) (SRA2).                                                                                                     | 160 Gsm   | 450x640mm | 100 Reams    |
| 15.                         | Samuel Jones Self Adhesive Paper Cut-Back Supreme Gloss.                                                                                  |           | 508x762mm | 150 Reams    |
| 16.                         | Japanese Invitation Gilt Edge Cards Pure White.                                                                                           | 260 Gsm   | 176x126mm | 600 Packets  |
| 17.                         | Independence/Orbit/Burnie/Radio Bond Paper Warna (Tint).                                                                                  | 60 Gsm    | 685x865mm | 2,400 Reams  |
|                             | a) White - 1,000 Reams                                                                                                                    |           |           |              |
|                             | b) Pink - 200 Reams                                                                                                                       |           |           |              |
|                             | c) Yellow - 500 Reams                                                                                                                     |           |           |              |
|                             | d) Blue - 200 Reams                                                                                                                       |           |           |              |
|                             | e) Green - 500 Reams                                                                                                                      |           |           |              |
| 18.                         | Keaycolour Ponsykin Dresden Yellow.                                                                                                       | 250 Gsm   | 25x38"    | 200 Packets  |
| 19.                         | Keaycolour Board (UK) Crepon Snow White                                                                                                   | 250 Gsm   | 25x38"    | 300 Packets  |
| 20.                         | Japanese/Australia Grey Chipboards.                                                                                                       | 260 Gsm   | 31x43"    | 400 Packets  |
| 21.                         | Kraft Paper.                                                                                                                              | 95 Gsm    | 35x47"    | 300 Reams    |
| 22.                         | Ruled Paper. (Dibungkus 1 Ream (500 Keping) satu).                                                                                        | 60 Gsm    | 210x297mm | 10,000 Reams |
| <b>KERTAS SALINAN</b>       |                                                                                                                                           |           |           |              |
| 23.                         | Korea/Japan/Australia Duplicating Paper (Tint).                                                                                           | 70/60 Gsm | 665x845mm | 5,000 Reams  |
|                             | (a) White - 1,000 Reams.                                                                                                                  |           |           |              |
|                             | (b) Pink - 1,000 Reams.                                                                                                                   |           |           |              |
|                             | (c) Yellow - 1,000 Reams.                                                                                                                 |           |           |              |
|                             | (d) Green - 1,000 Reams.                                                                                                                  |           |           |              |
|                             | (e) Blue - 1,000 Reams.                                                                                                                   |           |           |              |
| <b>KERTAS TAIP</b>          |                                                                                                                                           |           |           |              |
| 24.                         | Australian Burnie Superfine White. (Hendaklah dibungkus 3 Reams (1500 Keping) dalam satu bungkus dengan menggunakan kertas Kraft 95 Gsm). | 60 Gsm    | 210x297mm | 12,000 Reams |

II. Tawaran yang diterima selepas dari tarikh ditutup tidak akan dilayan.

III. Semua Tawaran HENDAKLAH disertakan dengan contoh Kertas/Board, Cap atau Brand Kertas, Syarikat yang membuat serta keterangan-keterangan yang diperlukan di dalam Borang Tawaran yang disediakan. Semua Tawaran hendaklah menggunakan Borang Tawaran yang disediakan, kegagalan mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.

IV. Harga Tawaran adalah termasuk menghantar serta menyusun kertas-kertas yang dibekal ke Stor Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

V. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak ada tanda-tanda si pengirim dan hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran dengan menanda di sampul itu :-

### PEMBEKALAN KERTAS 1986 KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN, KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

VI. Borang Tawaran dan penentuan serta keterangan-keterangan lanjut boleh diperolehi dari Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam semasa Pejabat dibuka.

VII. Cagaran tawaran sebanyak \$5,000.00 atas nama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam hendaklah dibayar di Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam. Borang-borang tawaran cuma akan diberikan setelah wang cagaran dijelaskan dengan menunjukkan resit pembayaran HENDAKLAH disertakan dengan tawaran yang dihadapkan. Cagaran ini akan dikembalikan kepada penawar-penawar yang tidak berjaya. Cagaran akan jua dikembalikan kepada Syarikat-Syarikat yang berjaya setelah ia habis membekalkan kertas-kertas yang ditawarkan kepadanya.

VIII. Syarikat-Syarikat yang berjaya akan mengikat kontrak dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan membekalkan kertas-kertas/Board sepanjang tahun dengan mengikut harga-harga tawaran.

IX. Syarikat-Syarikat yang berjaya adalah jua dikehendaki mengikat kontrak dan bersetuju membekalkan kertas-kertas dalam tempoh masa yang ditetapkan seperti berikut :-

- 50% dihantar dalam tempoh 75 hari dari tarikh tawaran dimaklumkan.
- 50% dihantar dalam tempoh 45 hari selepas tempoh penghantaran di atas.

X. Kerajaan berhak menolak tawaran atau mengenakan denda sebanyak \$20.00 sehari bagi pembekal yang lambat menghantar atau membatalkan kontrak dengan pembekal pada bila-bila masa tanpa notis jika tidak mengikut peraturan-peraturan yang disebut di atas. Sebagai tambahan, jabatan ini akan membuat laporan penuh berkenaan dengan pembekalan yang gagal ke Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam untuk tindakan lanjut.

XI. Syarikat yang berjaya dikehendaki menandatangani satu kontrak dengan Pengerusi Percetakan dan bersetuju mengikut syarat-syarat kontrak itu dan peraturan-peraturan Kerajaan yang berjalan pada masa ini.

XII. Kerajaan tidak terikat untuk memilih tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

## Sebagai Penyelia Pembina Kapal

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk dilantik sebagai PENYELIA PEMBINA KAPAL di Jabatan Polis, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: C. 1 EB. 2 — \$1,280-\$1,930 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun.
- Tamat latihan sebagai Perantis Pembina Kapal atau Pembuat Perahu dengan 5 tahun pengalaman selepas latihan.
- Berkebolehan mengawasi pekerja-pekerja Pembina Kapal yang lazimnya dan pekerjaan-pekerjaan lain yang berkaitan dengannya.
- Benar-benar cekap tentang aturan/cara berkerja yang selamat.
- Tahu dan pandai menggunakan alat perkakas mesin dan yang dikendalikan dengan tangan.
- Berkemahiran dalam kerja-kerja kepingan logam.
- Berkebolehan dalam menggunakan alat pengimpal.
- Pengetahuan membuat kerja yang menggunakan bahan 'Glass Re-enforced Plastics' (GRP) adalah diperlukan.
- Faham tentang pembuatan dan pembinaan perahu.
- Faham secara umum tentang buku panduan teknikal dan lukisan-lukisan menurut susunan pelan.
- Mempunyai pengetahuan yang baik tentang pemeliharaan semua jenis bahan.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuti, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam. Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 24 Disember, 1985.

(Bilangan iklan : 133/85)

(E/606/80).

## SEBAGAI KETUA TEKNIK

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk dilantik sebagai KETUA TEKNIK di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: C. 3 EB. 4 — \$1,990-2,620 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

- Higher National Diploma (HND) dalam bidang Telekom atau Sijil Teknologi penuh City and Guilds atau yang sebanding dengannya dalam bidang yang bersesuaian.
- Sekurang-kurangnya 12 tahun pengalaman dalam operasi telekom atau organisasi pengeluaran dengan sekurang-kurangnya 7 tahun sebagai Teknik Kanan atau jawatan yang sebanding dengan kerja-kerja yang bersangkut-paut dengan jawatan di atas. Pemohon-pemohon yang mempunyai Sijil Teknik Telekom yang diakui atau sebanding dengannya merupakan satu kelebihan.

Lain-lain Kelayakan : Pengetahuan dalam Bahasa Melayu adalah dikehendaki.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Pemeliharaan Kabel Bawah Tanah : Tanggungjawab dalam pemeliharaan rangkaian kerja kabel bawah tanah sama ada di kawasan Timur atau Barat Brunei Darussalam. Tanggungjawab dalam menguji kabel dan penempatan kerosakan bersama-sama dengan pemeliharaan rekod kabel. Rangkaian kerja ini sedang ditukar dari kabel plumbum/kertas kepada kabel berisi penuh lapisan plastik.
- Perancang Kabel : Tanggungjawab dalam perancangan terperinci skim pengagihan pengguna di bawah arahan Jurutera Telekom atau Pegawai Kejuruteraan.

c) Pelaksanaan Kerja Kabel :

Bertanggungjawab dalam perkara berikut :-  
i) Penyelidikan Teknik Kanan.

ii) Pelaksanaan Projek Kabel.

iii) Penyelidikan Kontrak.

d) Peliharaan Pengguna : Bertanggungjawab dalam perkara berikut :  
i) Pengawasan menyeluruh pusat mencari kerosakan.

ii) Pengawasan pembaikan talian pengguna.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuti, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 20 November, 1985.

(Bil. Iklan : 127/1985)  
(E/396/79)

## FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 5/1985

TENDERS should be submitted to the Chairman of the Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam and must be placed into the Tender Box provided at the above address not later than 12.00 noon on Monday 28th October, 1985 for the Supply of Fire Brigade Accoutrements and Equipments as follows:-

- Fireman Axes with insulated handle up 20,000 volts per piece.
- Canvas Axe Pouches price per piece.
- Fireman Safety Top Boots price per pair.
- Collecting head
  - 2 ways collecting head V thread 4 ins. diameter.
  - 3 ways collecting head V thread 4 ins. diameter.
  - 3 ways collecting head V thread 4 ins. diameter.
- Model Light Alloy.
- V.M. Hydrant flow gauge and mains testing outfit.
- Suction Hose 6" x 8'.
- Hose reel adaptor.

2. Tenderers are requested to forward their catalogue for the above with their quotations and tenders. All prices quoted based on C.I.F. Brunei.

3. Further information can be obtained from Logistic Officer at Fire Brigade Headquarters, Old Airport Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after the abovementioned time will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Tenders for the Supply of Fire Brigade Accoutrements and Equipments". The name of the tenderer must not appear on the envelope.

7. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest of any tender received.



# JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

## DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

### 1. PENGGERAK CRANE JENIS BERAT

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Kementerian Pembangunan) (Bil: 125/1985-1)  
Tanggagaji: E. 2-3 EB. 4 — \$590-\$875 sebulan.

#### Kelayakan dan Pengalaman:

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun.
- Mempunyai lesen memandu kelas 2 dan 5 yang sah bagi memandu kren.
- Mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman memandu kren yang beratnya 5 hingga 100 tan.

### 2. TRADESMAN KUMPULAN II TINGKAT I

i) Mekanikal.  
ii) Elektrik.  
iii) Hawa Dingin dan Penyejukan.  
iv) Bangunan.  
v) Kerja-kerja Pemasangan Paip.  
(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan) (Bil: 125/1985-2)  
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

#### Kelayakan dan Pengalaman:

- Lulus sekurang-kurangnya Kursus Latihan Asas Pertukangan Kejuruteraan dari sebuah Sekolah Teknikal yang diiktiraf atau lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding serta mempunyai pengalaman tidak kurang dari 2 tahun dalam kerja-kerja Pertukangan Kejuruteraan yang berkaitan.
- Pemohon-pemohon mestilah mengetahui serta mempunyai kebolehan dan kecakapan dalam kerja-kerja yang berkaitan.
- Pengalaman dalam kerja-kerja Kejuruteraan Rumah Sakit adalah satu kelebihan.

#### Am:

Calon-calon yang berjaya akan ditugaskan di Bahagian Pemeliharaan Bangunan dan Kejuruteraan di Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Kiulap, Negara Brunei Darussalam.

### 3. PEMUNGUT SERANGGA

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan) (Bil: 125/1985-3)  
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

#### Kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Darjah VI Melayu atau yang sebanding dengannya dan mengetahui Bahasa Inggeris adalah satu kelebihan.

#### Tugas-tugas:

- Tugas-tugas Pemungut Serangga adalah termasuk memungut dan mengambil serangga. Mendapatkan tempat pembiakan serangga dan mengambil langkah-langkah pencegahan.
- Calon-calon mestilah bersedia bekerja di luar kawasan bertugas dan bermalam di dalam hutan.

### 4. NELAYAN

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan) (Bil: 125/1985-4)  
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

#### Kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon-pemohon mestilah pandai berenang sebaik-baiknya berumur di bawah 40 tahun dan hendaklah mempunyai pengalaman menangkap ikan dan ilmu pelayaran di dalam Kapal Penyelidik dan Latihan. Pemohon-pemohon mestilah juga mempunyai kemahiran yang kuat untuk belajar cara menggunakan perkakas dan teknik-teknik menangkap ikan yang moden.

#### Tugas-tugas:

Bekerja dalam Kapal Penyelidik dan Latihan Jabatan Perikanan sebagai nelayan dan menjalankan tugas-tugas sebagaimana yang diarahkan oleh Ketua Kapal tersebut. Semasa kapal tersebut tidak belayar, nelayan-nelayan tersebut akan ditugaskan membaiki pukat-pukat dan menjalankan lain-lain tugas yang bersangkut paut dengan perikanan kapal tersebut sebagaimana yang diarahkan.

### 5. TUKANG PANCUT

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan) (Bil: 125/1985-5)  
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

#### Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon mestilah boleh membaca dan menulis.
- Pemohon-pemohon mestilah sanggup bertugas di mana-mana jua di dalam negeri, berhikmah dan bermalam di dalam hutan.

### 6. MEKANIK TINGKAT I

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Kementerian Pembangunan) (Bil: 125/1985-6)  
Tanggagaji: E. 2-3 EB. 4 — \$590-\$875 sebulan.

#### Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun.
- Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Darjah V Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 3 tahun pada membaiki kerosakan-kerosakan berjenis-jenis kenderaan atau pun Mesin Pemotong Rumput serta bertugas sebagai fitter/mechanik.

- Keutamaan akan diberi kepada mereka yang memegang jawatan sebagai Mekanik Tingkat II.
- Mempunyai lesen memandu kelas 3 atau 5 yang sah.

### 7. PEKERJA KESIHATAN LUAR

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan) (Bil: 125/1985-7)  
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

#### Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya lulus Tingkatan II dalam aliran Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Pemohon-pemohon hendaklah berminat dalam kerja-kerja kemajuan kesihatan serta sanggup belajar dengan hal-hal kesihatan.

#### Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Bekerja di bawah tangan dan arahan seorang Pegawai Jururawat (Kesihatan).
- Melaksanakan tugas-tugas yang diberi oleh Pegawai Jururawat (Kesihatan) mengenai dengan kesihatan dan kebersihan masyarakat.
- Bekerja rapat dengan Ketua-ketua Kampong dan bekerjasama dengan Pegawai-pegawai (Kesihatan)/Merinyu Kesihatan.

### 8. ATENDAN PERPUSTAKAAN

(Di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan) (Bil: 125/1985-8)  
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

#### Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Tingkatan IV Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Mestilah dapat menguasai dua Bahasa (satu daripadanya adalah Bahasa Melayu).
- Dapat membaca dan menulis Jawi dengan baik.

#### Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

#### Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan iklan yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 20 November, 1985.

(E/1389/85)

## PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

BIL: 35/1985

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 4 November, 1985 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:—

WATER METER WITH METRIC COUNTER.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

BIL: 36/1985

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 4 November, 1985 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:—

GALVANISED CONTINUOUS BUTT WELDED STEEL PIPE TO BSS 1378/1967, CLASS MEDIUM, SCREWED AND SOCKETED ENDS, IN STANDARD LENGTH OF 20 FEET, THREADS TO BS: 21 AND PRO-

TECTED AGAINST DAMAGED DURING TRAN-SIT.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

BIL: 37/1985

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 4 November, 1985 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:—

PEMBEKALAN: TAYAR

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

BIL: 38/1985

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 4 November, 1985 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:—

PENGANGKUTAN DAN

## SEBAGAI PENGKAJIDENGAR

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelakuan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PENGKAJIDENGAR di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji: M.11—\$1920-\$3250 sebulan.

#### Kelayakan dan Penguasaan:

- Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya mempunyai 'certificate Clinical Audiology' dari institusi-institusi yang diiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

#### ATAU

- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan 'Diploma in Audiology' dari institusi-institusi yang diiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

- Mestilah mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 2 tahun di sebuah rumah sakit di Unit Telinga, Hidung dan Kerongkong (E.N.T. Unit) setelah memperoleh kelulusan di atas.

- Mempunyai pengetahuan dan pengalaman dalam menjalankan kerja-kerja penyelidikan yang berikut adalah merupakan kelebihan:

'Free field audiometry', 'Independence audiometry', 'Pure tone audiometry speech tests', 'Automatic Bekesy audiometry'.

#### Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Bekerja di Unit Telinga, Hidung dan Kerongkong di Bahagian penyelidikan pe-

- Untuk menilai kebolehan

mendengar di kalangan kanak-kanak dan orang dewasa.

- Untuk menerangkan dan membantu bagi memasang alat dengar.
- Untuk membantu dalam mengkaji pesakit-pesakit yang mengalami pita.

#### Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkonttrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elauan pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baki pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan: Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan bilangan iklan dan nama jawatan yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

(Bil. Iklan: 134/1985)  
Tarikh tutup: 15 Disember, 1985.

(E/1116/82)

## NOTIS TAWARAN MENCETAK

BUKU/MAJALAH  
DBP

BIL: (6) 1985

TAWARAN adalah dipelawa bagi mencetak buku/majalah Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam.

- Penentuan-penentuan (specifications) mengenai buku/majalah ini boleh didapati dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam pada masa-masa bekerja.

- Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup. Di bahagian atas penjurut sampul surat hendaklah dibubuh perkataan TAWARAN MENCETAK BUKU/MAJALAH DBP BIL: (6) 1985.

- Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan atau dikirim kepada:—  
Pengerusi Lembaga Tawaran,  
d/a Bangunan  
Kementerian Kewangan,  
Bandar Seri Begawan,  
Negara Brunei  
Darussalam

tidak lewat pada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 4 November, 1985.

- Kerajaan tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.